



a présenté et soutenu publiquement sa thèse de doctorat le 17 octobre 2011, thèse préparée sous la direction de M<sup>me</sup> Françoise Alexandre et M. Manfred Schmeling intitulée

### **Le *Faust* de Goethe. Étude de réception intermédiaire comparée du personnage diabolique (Méphistophélès) dans les aires culturelles germanophone et francophone (1775-1870)**

#### **Résumé de la thèse**

Depuis la parution de la première partie de la tragédie, en 1808, le *Faust* de Goethe n'a cessé de fasciner la critique. Malgré cela, certains aspects de l'œuvre et de sa place dans la littérature mondiale n'ont pas encore fait l'objet d'examen approfondis. C'est notamment le cas de la réception du personnage diabolique de l'œuvre, Méphistophélès, qui n'a jamais été envisagé que dans son rapport à l'ensemble de la tragédie, dans sa fonction actantielle ou sa dimension métaphysique, et non dans la manière dont un lectorat donné a pu le comprendre et les artistes le réutiliser. C'est cette lacune que nous nous proposons – du moins en partie – de combler, aussi bien pour l'aire culturelle germanophone que pour l'aire culturelle francophone.

Un premier chapitre revient sur les racines mythiques de l'existence du personnage central de notre étude, Méphistophélès, puis sur l'évolution de sa représentation et de sa fonction dans les arts plastiques et dans la littérature. Cet aperçu est complété par un bref récapitulatif de l'évolution de la légende faustienne des origines jusqu'à Goethe, que suit une analyse du personnage diabolique du *Faust* de Goethe.

Le second chapitre est consacré à la réception, dans les territoires germanophones puis francophones, de l'œuvre goethéenne. Tous les documents relatifs à cette réception ont été intégrés à notre propos. Productions textuelles mais également musicales et visuelles – que ce soit sous la forme de monographies, d'articles de presse, de réécritures, d'illustrations, de mises en musique, etc. – ont été prises en compte et comparées les unes aux autres. Un certain nombre d'œuvres exemplaires ont fait l'objet d'un examen approfondi et ont été replacées dans le contexte de leur création et de leur réception afin d'identifier leurs sources secondaires et de mettre en valeur leur caractère novateur et leurs enjeux singuliers.

Enfin, un troisième chapitre est dédié à trois œuvres de réécriture plus complexes : le poème épique *Faust* de Nikolaus Lenau (1835), le cycle lithographique d'Eugène Delacroix (1828) et la *Damnation de Faust* d'Hector Berlioz (1846). Ces trois artistes n'assument en effet qu'une partie de l'héritage tiré de leur source commune et rejettent les conclusions philosophiques auxquelles Goethe était parvenu pour offrir leur propre version du mythe faustien.



### Membres du Jury :

M<sup>me</sup> Françoise Alexandre, Professeure, Université Paul Verlaine-Metz

M. Pierre Degott, Professeur, Université Paul Verlaine-Metz

M. Stéphane Guégan, conservateur au Musée d'Orsay

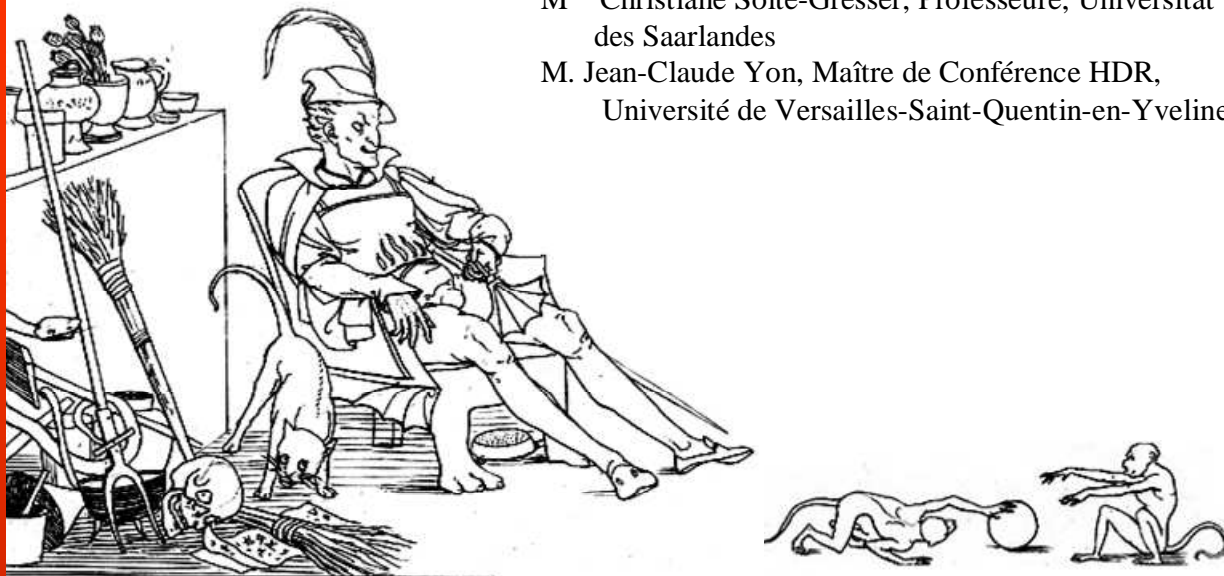
M<sup>me</sup> Sandra Poppe, Professeure, Universität Mainz

M. Manfred Schmeling, Professeur, Universität des Saarlandes

M<sup>me</sup> Christiane Solte-Gresser, Professeure, Universität des Saarlandes

M. Jean-Claude Yon, Maître de Conférence HDR,

Université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines



### Thèmes de recherche

- Théories de la réception et du transfert
- Intra- et intermédialité, relations entre littérature, musique, art plastique et arts du spectacle
- Librettologie
- Littérature européenne du XIXe s.
- Mythocritique
- Interculturalité, *cultural studies*
- Le personnage du diable dans la littérature et les arts en général



### Choix de projets de recherche actuels

- Recherche sur les relations intra- et intermédiales en contexte de réception interculturelle
- Participation au colloque sur Romain Rolland organisé par le Pôle France de Sarrebruck
- Direction d'un séminaire lors du XXe congrès de l'Association Internationale de Littérature Comparée (Paris, 2013). Titre provisoire du séminaire : *Littératures et arts comparés*
- Article sur le diable de Lenau pour les Cahiers d'étude germanique n° 63



UNIVERSITÄT  
DES  
SAARLANDES



Université  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule

## Expériences dans l'enseignement et la recherche

- 2008-2011 : Participation à différents colloques
- 2011-2012 : Chargée de cours en littérature comparée à l'université Goethe de Francfort-sur-le-Main auprès de monsieur Werner Hamacher sur le genre de la nouvelle
- 2011 : Chargée de cours en littérature comparée à l'université Goethe de Francfort-sur-le-Main auprès de monsieur Werner Hamacher sur le *Faust* de Goethe entre l'Allemagne, l'Angleterre et la France
- 2010 : Chargée de cours en lettres modernes à l'université Paul Verlaine-Metz auprès de madame Pister sur Maupassant



## Liste des publications et interventions scientifiques

- Liste des publications :

Claude Paul : « Delacroix, Faust et la *Marguerite à l'Église* de 1846 », in : *Bulletin de la Société des Amis du musée national Eugène Delacroix*, Paris, Société des amis du Musée national Eugène Delacroix, n° 10, 2012 (à paraître).

Claude Paul : « L'Allemagne et les Allemands dans le *Faust* de Gounod : une projection en miroir de la société française du second Empire », in : *L'Autre au miroir de la scène*, colloque international organisé par les universités Lille III et Valenciennes, (18, 19 et 20 novembre 2010), (à paraître).

Claude Colbus : « *La Damnation de Faust* : une œuvre d'inspiration anglaise ? », dans la revue en ligne *Loxias* 26, Doctoriales VI, dir. Odile Gannier, 15 septembre 2009.

Claude Colbus: « Zwei Briefe Abraham von Willemer an Louis Bovet », dans *Jahrbuch des Freien Deutschen Hochstifts*, Hrsg. Anne Bohnenkamp, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 2008, 469 p. ; p. 247-263.

Claude Colbus: « *Die Damnation de Faust* von Berlioz », in: *Goethes Faust : Verwandlungen eines Hexenmeisters*, Freies Deutsches Hochstift, Frankfurter Goethe-Museum, Ausstellung vom 28. August bis 11. November 2007, hrsg. v. Petra Maisak, mit einer Einführung v. Anne Bohnenkamp, Frankfurt am Main, Freies Deutsches Hochstift / Frankfurter Goethe-Museum, 2007, 204 p., p. 140-142.

- Recension :

Claude Colbus: Lea Marquart : *Goethes Faust in Frankreich, Studien zur dramatischen Rezeption im 19. Jahrhundert*, Heidelberg, Winter, Reihe: Ereignis Weimar - Jena ; 27, 2009, 545 S., ISBN: 978-3-8253-5579-1, Zugl.: Freiburg (Breisgau), Univ., Diss., 2008, recensé dans la *Revue de l'Institut français d'histoire en Allemagne* [éd. Thomas Lienhard], Francfort-sur-le-Main, Allemagne, Institut français d'histoire en Allemagne, n° 2, 2010, p. 493-494.

● Communications en colloque :

« Das Höllische aus der Sicht von Berlioz, Gounod und Boito, oder : Wenn der Komponist zum Demiurg wird », *XXII. Romanistentag*, Sektion « Medienkombination Oper : Romanistik im Dialog mit Medien-, Musik- und Theaterwissenschaft », Leitung Maria Imhof und Anke Grutschus, 25.-28. September 2011, Berlin.

« L'Allemagne et les Allemands dans le *Faust* de Gounod : une projection en miroir de la société française du second Empire », colloque international de littérature comparée des universités Lille III et Valenciennes, *L'Autre au miroir de la scène*, direction Karl Zieger et Catherine Dumas, 18, 19 et 20 novembre 2010.

« De la difficulté d'établir un corpus d'étude pour la réception du *Faust* de Goethe en France et en Allemagne au XIXe siècle », Séminaire sur le corpus, Metz, 27 janvier 2008.

« Aperçu de la réception du *Faust* de Goethe en France au XIXe siècle », journées d'études transfrontalières (Metz, Sarrebruck, Luxembourg, Liège), Sarrebruck, 26 novembre 2009.